

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGIA I RAPINYAIRES

DES DE LA TORRE SOLSONA

La fortificació militar de la torre de Solsona s'erigeix sobre una terrassa fluvial d'argila i còdols. Des d'aquesta magnífica talaia tenim un ventall d'elements geològics de diferents èpoques davant nostre: a les muntanyes del nord, els materials més antics dels Pirineus, de l'era Primària, d'entre 570 i 530 milions d'anys d'antiguitat. A l'est i al sud, la serra calcària del Cadí, formada entre l'era Secundària i la Terciària, i les terres vermelles del coll de Creus, formades durant la transició entre l'era Primària i la Secundària. Segre avall, més serres prepirenques de l'era Secundària, d'entre 200 i 83 milions d'anys.

La situació enlairada d'aquest indret al bellmig de la plana de la Seu en fa un bon observatori d'ocells rapinyaires. Des d'aquí és molt fàcil veure remuntar voltors comuns, milans i àligues de diverses espècies. Els desnivells verticals i assolats afavoreixen la formació de corrents d'aire ascendent. Aquests "ascensors" invisibles són aprofitats pels rapinyaires d'ales amples i llargues per enlairar-se amb facilitat.

La proximitat en línia recta d'algunes granges d'aviram, de l'abocador de Benabarre i de la planta de compostatge explica la presència d'algunes espècies oportunistes com els milans negres i reials (*Milvus migrans* i *Milvus milvus*) i el voltor comú (*Gyps fulvus*). Les masses forestals que tenim a poca distància són la llar de l'àliga calçada (*Aquila pennata*), de l'àliga marcenca (*Circaetus gallicus*), de l'astoret (*Accipiter nisus*) i de l'aligot comú (*Buteo buteo*).



Torre Solsona

Foto: Ester Canturri



Vista de la Torre Solsona situada en **una terrassa al·luvial d'argila i còdols** on es pot observar els xaragalls produïts per l'erosió de la pluja.



LA SEU

Foto: Núria Tomàs



Vista panoràmica de la Seu des de la Torre Solsona amb la Serra del Cadí al fons



Rapinyaires

Foto: Jordi Dalmau-AUBERRIA



L'àliga marcenca (*Circaetus gallicus*) és una gran consumidora de rèptils. A final de setembre se'n va cap a l'Àfrica i en torna al març. A prop del Cadí en passen centenars durant la migració de tardor.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGÍA Y RAPACES

DESDE LA TORRE SOLSONA

La fortificación militar de la Torre Solsona se erige sobre una terraza fluvial de arcilla y guijarros. Desde esta magnífica atalaya tenemos un abanico de elementos geológicos de diferentes épocas ante nosotros: en las montañas del norte, los materiales más antiguos de los Pirineos, de la era Primaria, de entre 570 y 530 millones de años de antigüedad. Al este y al sur, la sierra caliza del Cadí, formada entre la era Secundaria y la Terciaria, y las tierras rojas del Coll de Creus, formadas durante la transición entre la era Primaria y la Secundaria. Segre abajo, más sierras prepirenaicas de la era Secundaria, de entre 200 y 83 millones de años.

La situación elevada de este lugar justo en medio de la llanura de La Seu lo convierte en un buen observatorio de aves rapaces. Desde aquí es muy fácil ver remontar a buitres leonados (*Gyps fulvus*), milanos y águilas de varias especies. Los desniveles verticales y soleados favorecen a la formación de corrientes de aire ascendente. Estos "ascensores" invisibles son aprovechados por las rapaces de alas anchas y largas para despegar con facilidad.

La proximidad en línea recta de algunas granjas avícolas, del vertedero de Benabarre y de la planta de compostaje explica la presencia de algunas especies oportunistas como los milanos negros y reales (*Milvus migrans* y *Milvus milvus*) y el buitre común. Las masas forestales que tenemos a poca distancia son el hogar de Aguillla calzada (*Aquila pennata*), Culebrera Europea (*Circaetus gallicus*), Gavilán (*Accipiter nisus*) y Ratónero común (*Buteo buteo*).

Torre Solsona

Foto: Ester Canturri



Vista de la **Torre Solsona** situada en una terraza aluvial de arcilla y guijarros donde se puede observar los surcos producidos por la erosión de la lluvia.

La Seu

Foto: Núria Tomàs



Vista panoràmica de **La Seu** desde la Torre Solsona con la sierra del Cadí al fondo.

Rapaces

Foto: Jordi Dalmau-AUBERRIA



La **Culebrera Europea** (*Circaetus gallicus*) es una gran consumidora de reptiles. A finales de septiembre se va a África y vuelve en marzo. Cerca del Cadí pasan cientos durante la migración de otoño.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGY AND RAPTORS

FROM THE TORRE SOLSONA

The military fortification of the tower of Solsona is erected on a river terrace of clay and pebbles. From this magnificent watchtower, a range of geological elements from different eras can be observed: in the northern mountains, the oldest materials from the Pyrenees, from the Primary era, between 570 and 530 million years old. To the east and south, the Cadí limestone mountain range, formed between the Secondary and Tertiary eras, and the red lands of the Coll de Creus, formed during the transition between the Primary and Secondary eras. Further down, more Pre-Pyrenees mountains from the Secondary era, between 200 and 83 million years old.

The elevated location of this place in the middle of the plain of La Seu makes it a good observatory for raptors. From here it is very easy to observe griffon vultures, kites and eagles of various species. The vertical and sunny slopes favor the formation of ascending air currents. These invisible "elevators" are used by raptors with wide and long wings to take off easily.

The proximity in a straight line of some poultry farms, the landfill in Benabarre and the composting plant explains the presence of some opportunistic species such as the black kite and the red kite (*Milvus migrans* and *Milvus milvus*) and the griffon vulture (*Gyps fulvus*). The forest masses located within walking distance are home to the booted eagle (*Aquila pennata*), the bald eagle (*Circaetus gallicus*), the eurasian sparrowhawk (*Accipiter nisus*) and the common buzzard (*Buteo buteo*).

Torre Solsona

Photo: Ester Canturri



View of the *Torre Solsona* located on a **river terrace of clay and pebbles** where you can see the rills caused by rain erosion.

La Seu

Photo: Núria Tomàs



Panoramic view of La Seu from *Torre Solsona* with the Cadí range in the background.

Raptors

Photo: Jordi Dalmau-AUBERRIA



The **short-toed eagle** (*Circaetus gallicus*) is a large consumer of reptiles. It leaves for Africa at the end of September and returns in March. Hundreds of them pass near the Cadí range during the autumn migration.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GÉOLOGIE ET RAPACES DEPUIS

LA TOUR SOLSONA

La fortification militaire de la tour Solsona s'érige sur une terrasse fluviale d'argile et de galets. Depuis cette magnifique tour de guet on a un éventail d'éléments géologiques de différentes époques face à nous : sur les montagnes du nord, les plus anciens matériaux des Pyrénées, de l'ère Primaire, entre 570 et 530 millions d'années d'ancienneté. À l'est et au sud, la chaîne calcaire du Cadí, formée entre l'ère Secondaire et Tertiaire, et les terres rouges du Col de Creus, formées pendant la transition entre l'ère Primaire et la Secondaire. En descendant le Segre, plus de chaînes prépyrénéennes de l'ère Secondaire, d'entre 200 et 83 millions d'années.

La situation élevée de ce lieu au beau milieu de la plaine de La Seu en fait un bon observatoire d'oiseaux de proie. De là, il est très facile de voir remonter des vautours fauves (*Gyps fulvus*), milans et aigles de diverses espèces. Les dénivelés verticaux et ensoleillés favorisent la formation de courants d'air ascendants. Ces "ascenseurs" invisibles sont mis à profit par des rapaces aux ailes amples pour s'envoler avec facilité.

La proximité en ligne droite de quelques fermes de volaille, de la décharge de Benabarre et de l'usine de compostage explique la présence de certaines espèces opportunistes comme le milan noir et le milan royal (*Milvus migrans* et *Milvus milvus*) ou le vautour fauve. Les masses forestières que l'on trouve à peu de distance sont le refuge de l'aigle botté (*Aquila pennata*), du Circaète Jean-le-blanc (*Circaetus gallicus*), de l'épervier d'Europe (*Accipiter nisus*) et de la buse variable (*Buteo buteo*).



Tour Solsona

Photo: Ester Canturri



Vue de la Tour Solsona située sur une **terrasse alluviale d'argile et galets** où on peut observer des sillons creusés par l'érosion de la pluie



La Seu

Photo: Núria Tomàs



Vue panoramique de La Seu depuis la Tour Solsona avec la chaîne du Cadí au fond



Rapaces

Photo: Jordi Dalmau-AUBERRIA



Le circaète Jean-le-blanc (*Circaetus gallicus*) est un gros consommateur de reptiles. À la fin septembre il va en Afrique et en revient en mars. Près du Cadí il en passe des centaines pendant la migration de l'automne.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides